

127-09

CITY OF BATHURST
REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009
COUNCIL CHAMBERS
6 :30 p.m.

In Attendance: Deputy Mayor G. Wiseman, Councillors B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, A.-M. Gammon

Absent: Mayor S. Brunet, Councillor H. Young

Appointed Officials: E. Huzulak, Chief of Police; A. Doucet, City Manager; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; A. Pitre, Building Inspector; K. Tremblay, Concession and Lounge Manager; J. Turple, Crime Prevention Officer

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

N/A

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Councillor B. Anderson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

127-09

VILLE DE BATHURST
SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009
SALLE DU CONSEIL
18 h 30

Sont présent(e)s: Maire adjoint G. Wiseman, Conseillers B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, Conseillère A.-M. Gammon

Sont absent(e)s: Maire S. Brunet, Conseiller H. Young

Fonctionnaires: E. Huzulak, Chef de police; A. Doucet, Directeur municipal; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, Ingénieur municipal; A. Pitre, Inspecteur des bâtiments; K. Tremblay, Gérant des concessions et du salon; J. Turple, Officier de prévention des crimes

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

S/O

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que l'ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

128-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of July 20, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the minutes of the regular meeting of July 20, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of August 10, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the minutes of the Special meeting of August 10, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting

- D. Roy – Correction to be made at page 119-09 Moved by D. Roy and not G. Roy.
- S. Ferguson – Wanted to know when work on University Drive would be started. As soon as the work in the Industrial Park has been completed.

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

128-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 juillet 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller D. Roy
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 20 juillet 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion

MOTION ADOPTÉE

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 10 août 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller D. Roy
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 10 août 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion

- D. Roy – Correction à effectuer à la page 119-09 : Proposé par D. Roy et non G. Roy.
- S. Ferguson – Demande quand les travaux débiteront sur promenade University.
Réponse : Aussitôt que les travaux sur Parc Industriel seront complétés.

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

129-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for July 2009

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the accounts for July 2009 be approved
as follows:

Operating	\$996,964.44
Capital	<u>837,744.75</u>
Total	<u>1,834,709.19</u>

MOTION CARRIED

H.2 Transfer from the Parkland Reserve Fund re:
Paving of K.C. Irving Regional Centre Parking Lot

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Council approve the transfer of
\$8,496.00 from the Parkland Reserve Fund for the
paving of the K.C. Irving Regional Centre parking
lot.

MOTION CARRIED

129-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de juillet
2009

Proposé par le Conseiller B. Anderson
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que les comptes pour le mois de juillet 2009 soient
approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	996 964,44 \$
Capital	<u>837 744,75 \$</u>
Total	<u>1 834 709,19 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

H.2 Transfert du Fonds de réserve des parcs concernant
le revêtement bitumineux du terrain de
stationnement au Centre régional K.-C.-Irving

Proposé par le Conseiller H. Comeau
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le conseil municipal approuve le transfert de 8
496,00 \$ du fonds de réserve des parcs pour le
revêtement bitumineux du terrain de stationnement
au Centre régional K.-C.-Irving

MOTION ADOPTÉE

130-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

H. FINANCE (cont'd)

H.3 Municipal Capital Borrowing Board Application – Kent Property

a) 2009 Capital Budget

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year General Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOVED on a motion by Councillor S. Ferguson, seconded by Councillor A.-M. Gammon that the 2009 General Capital Improvement Budget be approved as follows:

GENERAL CAPITAL FUND

Environmental Development Services

TOTAL

FUNDING

2009 Capital Borrowing Board

MOTION CARRIED

b) Municipal Capital Borrowing Board Application

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the City of Bathurst hereby submit to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow \$725,000 for the purpose of :

130-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

H. FINANCES (suite)

H.3 Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités – Propriété Kent

a) Budget des dépenses en capital 2009

ATTENDU QUE le Conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds général de capital;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE, suite à une motion du Conseiller S. Ferguson, appuyée par la Conseillère A.-M. Gammon, le conseil approuve le Budget d'améliorations apportées aux fonds général de capital 2009 tel que décrit ci-dessous :

FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL

Services de mise en valeur de l'environnement

LAND/TERRAIN

\$725,000

\$725,000

FINANCEMENT

2009 Commission des emprunts de capitaux

\$725,000

MOTION ADOPTÉE

b) Demande auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités

Proposé par le Conseiller S. Ferguson
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une demande d'autorisation de prêt au montant de 725 000 \$. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

131-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

H. FINANCE (cont'd)

H.3 Municipal Capital Borrowing Board Application – Kent Property

c) Municipal Capital Borrowing Board Application

General Capital Fund

Land \$725,000

Total General Capital Fund \$725,000

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding fifteen (15) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of August 17, 2009.

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

N/A

131-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

H. FINANCES (suite)

H.3 Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités – Propriété Kent

c) Demande auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités

Fonds général en capital

Terrain 725 000 \$

Total Fonds général en capital 725 000 \$

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas quinze (15) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du Conseil de la dite municipalité le 17 août 2009.

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

S/O

132-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Tenders

- a) T003-09 – Ice Floor Covering at the K.C. Irving Regional Centre

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Councillor D. Roy

That Tender T003-09 for the Ice floor Covering at the K.C. Irving Regional Centre be awarded to Covermaster Incorporated for the amount submitted of \$185,416.05, tax included.

The net cost is \$164,085.00.

Also, seven (7) rolling storage carts will be manufactured locally for an estimated amount of \$7,000.00.

Funding for this project will be as follows :

2009 Capital Budget	\$145,000
Parkland Reserve Account	<u>25,000</u>
Total	<u>\$170,000</u>

MOTION CARRIED

- b) T020-09 – Site Work for Atcan Iron & Metals Inc. Property

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor B. Anderson

That Tender T020-09 for the Site Work for Atcan Iron & Metals Inc. Property be awarded to Mainville Trucking for the renegotiated amount of \$163,850.00, tax included.

MOTION CARRIED

132-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Soumissions

- a) T003-09 – Plancher de recouvrement de la surface de la patinoire au Centre régional K.-C.-Irving

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que la soumission T003-09 de “Covermaster Incorporated” concernant le plancher de recouvrement de la surface de la patinoire au Centre régional K.-C.-Irving soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 185 416,05 \$, taxe incluse.

Le coût net est de 164 085,00 \$.

De plus, sept (7) chariots d’entreposage roulants seront fabriqués localement pour un montant estimé de 7 000,00 \$.

Le financement de ce projet sera réalisé de la façon suivante :

Budget Capital 2009	145 000 \$
Fonds de réserve des parcs	<u>25 000 \$</u>
Total	<u>170 000 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

- b) T020-09 – Travaux de terrassement pour le site Atcan Iron & Metals Inc.

Proposé par le Conseiller D. Roy
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que la soumission T020-09 de “ Mainville Trucking” concernant les travaux de terrassement pour le site Atcan Iron & Metals Inc. soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant renégocié de 163 850,00 \$, taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

133-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 Declaration of Surplus Property

WHEREAS Council asked the Park Committee to review the inventory of city land and identify the properties that are no longer necessary for city operations;

WHEREAS the Park Committee reported to Council on August 10, 2009 and recommended that the following properties be declared surplus land:

<u>ID</u>	<u>Emplacement/Location</u>
1	ruelle Harbourview Court
2	ruelle Lombardy Court
3	promenade Alex Anderson Drive
4	promenade Youghall Drive
5	promenade Youghall Drive
6	155, rue Roche Street
7	1245, avenue Veniot Avenue
8	247, ruelle Roussy Court
9	40, rue Young Street
10	1461, rue Eldon Street
11	1100, avenue King Avenue
12	555, ruelle Payne Court
13	1115, avenue Clearwater Avenue
14	1087, avenue Tower Hill Avenue
15	1327, rue Bridge Street
16	1386, rue Bridge Street
17	2029, rue Bridge Street
18	1015, promenade Nicholas Denys Dr.
19	1996, avenue Craig Avenue
20	974, avenue King Avenue

133-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Déclaration de biens excédentaires

ATTENDU QUE le Conseil a demandé au Comité des Parcs de faire l'inventaire des terrains appartenant à la Ville et d'identifier ceux qui ne sont plus nécessaires aux opérations de la Ville; et,

ATTENDU QUE le Comité des Parcs a émis un rapport au Conseil le 10 août 2009 recommandant que les terrains suivants soient déclarés biens excédentaires :

<u>NIP/PID</u>
En partie/Portion of Street
En partie/Portion of Street
En partie/Portion of Street
20427324
20437216
20437893
20514196
20042073
20254215
20517678
20241105
20510723
20518171
20406922
20431318
20430245
20430575
20029518
20437125
20261459

134-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 Declaration of Surplus Property

WHEREAS, as requested by the Community Planning Act Section 43(1)(a), the Planning Advisory Committee must make a recommendation to Council before the City can dispose of land vested to the municipality as land for public purpose.

WHEREAS the Planning Advisory Committee, at their meeting of July 30, 2009 reviewed this application and recommends that Council sell all park presented to the committee classified as "land for public purpose."

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor B. Anderson, seconded by Councillor D. Roy that Council declare these properties surplus land and that such lands be disposed of pursuant to Policy 02-99 Disposition of City Owned Assets.

MOTION CARRIED

J.3 Items Discussed In-Camera

a) Agreement – Les Investissements Madisco

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Council approve the Agreement between the City of Bathurst and Les Investissements Madisco with respect to the Affordable Housing Project on Victoria Street as discussed in-camera on August 10, 2009 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

134-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Déclaration de biens excédentaires

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 43(1)(a) de la Loi sur l'urbanisme, le Comité consultatif en matière d'urbanisme doit faire une recommandation au Conseil avant que la Ville ne puisse aliéner des terrains qui lui sont dévolus pour usage public; et,

ATTENDU QUE le Comité consultatif en matière d'urbanisme, lors de sa réunion régulière du 30 juillet 2009, a étudié cette demande et recommande au Conseil de vendre tous les parcs qui lui ont été présentés et classés « terrains d'utilité publique ».

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU,
Suite à une motion du conseiller B. Anderson
Appuyée par le conseiller D. Roy
Que le Conseil déclare ces terrains biens excédentaires et qu'ils soient aliénés selon les dispositions de la Politique 02-99 - Disposition des biens appartenant à la ville.

MOTION ADOPTÉE

J.3 Points discutés à huis clos

a) Entente – Les Investissements Madisco

Proposé par le Conseiller H. Comeau
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le conseil approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Les Investissements Madisco concernant le Projet de logements à prix abordable sur la rue Victoria telle que discutée à huis clos le 10 août 2009 en vertu de la l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

135-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.3 Items Discussed In-Camera

b) Agreement – Résidence Vienneau Inc.

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Councillor H. Comeau

That Council approve the Agreement between the City of Bathurst and Résidence Vienneau Inc. with respect to the expansion of the foyer on Chaleur Street as discussed in-camera on August 10, 2009 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

J.4 Resolution to Postpone the Regular Public Meeting of September 21, 2009

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Councillor B. Anderson

That the Regular Meeting of Council scheduled for September 21, 2009 be rescheduled to September 28, 2009.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

135-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.3 Points discutés à huis clos

b) Entente – Résidence Vienneau Inc.

Proposé par le Conseiller S. Ferguson
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que le conseil approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Résidence Vienneau Inc. concernant l'agrandissement du foyer sur la rue Chaleur telle que discutée à huis clos le 10 août 2009 en vertu de la l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

J.4 Résolution pour remettre la session régulière du 21 septembre 2009 à une date ultérieure

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que la Session régulière du Conseil municipal prévue pour le 21 septembre 2009 soit reportée au 28 septembre 2009.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

136-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- The Deputy Mayor proclaims September 17, 2009 National Family Dinner Night in Bathurst and encourages families to register their participation at the Web site <http://www.nationalfamilydinnernight.com/register.asp>
- The Deputy Mayor proclaims September 19-26, 2009 as Responsible Dog Ownership Week in Bathurst and encourages all responsible dog owners to join the "RDOGS's Day" Saturday, September 26th on Responsible Dog Ownership Day.
- A special thank you goes out to the organizers and volunteers of Hospitality Days for another wonderful year of events and for the great parade and fireworks. Thank you also to all City employees that helped make this event a success.
- Our live entertainment at La Promenade Waterfront finishes up this Saturday evening, after a very successful summer. Thank you to all those who turned out to enjoy the outdoor entertainment, as well as to all of our entertainers. A big thank you to our major sponsors: The Port of Belledune, le Club Richelieu and Destination Bathurst. We remind the public for the remainder of the entertainment schedule at La Promenade that is it a *non-smoking site*.
- The Salt of the Earth Artisan and Craft Exposition will be hosting its 3rd annual event this Saturday at La Promenade Waterfront from 10 a.m. until 4 p.m. More than 40 talented artisans from around the Maritimes will be on hand to sell their unique products.
- Chal-Baie Artisan Boutique welcomes locals and visitors to drop by and see all of the amazing locally made products featured in their shop.

136-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Le Maire adjoint proclame le 17 septembre 2009 la « Soirée nationale du souper en famille » et encourage les familles à enregistrer leur participation sur le site Web à <http://www.nationalfamilydinnernight.com/register.asp>
- Le Maire adjoint proclame la semaine du 19 au 26 septembre 2009 la « Semaine en appui des propriétaires responsables de chien » à Bathurst et encourage tous les citoyens qui sont propriétaires responsables de chien à une « Journée Pro chiens » qui aura lieu le samedi, 26 septembre 2009.
- Un merci tout spécial aux organisateurs des Journées Hospitalité pour une autre année d'activités réussie, et une mention spéciale pour le feu d'artifice et la parade. Merci aussi à tous les employé(e)s de la Ville qui participé à ce succès.
- Nos spectacles à la Promenade Waterfront se terminent samedi soir prochain après une première saison réussie. Nous tenons à remercier le public qui s'est présenté régulièrement ainsi que les artistes qui les ont émerveillés. Un gros merci à nos principaux commanditaires : Le Port de Belledune, le Club Richelieu et Destination Bathurst. Nous désirons rappeler au public que le site des spectacles sur la Promenade Waterfront est un endroit sans fumée.
- L'Exposition d'arts et d'artisanat le Sel de la Terre (3^{ème} édition) aura lieu cette année ce samedi à la Promenade Waterfront de 10 h à 16 h. Plus de 40 artistes/artisans de partout dans les Provinces Maritimes seront sur place pour offrir leurs créations originales et uniques.
- La Boutique Artisans Chal-Baie invite les citoyens et les visiteurs à venir admirer et se procurer les créations des artistes/artisans locaux exposées à leur boutique.

137-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

a) Mayor's Report

- The Visitor Information Centre, located at La Promenade Waterfront, will be reducing their hours of operation starting August 23rd. A big thank you goes out to our staff and summer students for a great season.
- School will be starting soon. This is a reminder to the motoring public that children will be out and about. School buses will also be sharing the road with you. Please drive carefully.
- Student Appreciation Day will be held this year on September 2, 2009. For the past 7 years, the City of Bathurst has welcomed the students of CCNB, UNB Faculty of Nursing and the Forestry School to Bathurst by organizing a Student Appreciation Day at Youghall Beach Park. Considering that these students bring millions of dollars to our local economy annually, this event is certainly a worthwhile investment by the City. We hope to see you all out at this year's event.
- We would also like to welcome back the Titan Players and wish them the best of luck for the 2009-2010 season. A reminder to all citizens to get your season tickets.

b) Committee Report

- Councillor Gammon also gave a report on the last meeting with the Greater Bathurst Chamber of Commerce. Survey being conducted at this time re Sales. The Committee would like to do a presentation to Council upon completion of the survey.

137-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES
(suite)

a) Bulletin du maire

- Le Centre d'information aux visiteurs de la Promenade Waterfront réduira ses heures d'ouverture à partir du 23 août. Un gros merci aux employé(e)s et aux étudiant(e)s pour le beau travail.
- Les écoles ouvriront leurs portes très bientôt. Nous rappelons aux conducteurs de véhicules d'être vigilants et prudents pour la sécurité des enfants. Les autobus scolaires seront aussi sur les rues. Conduisez prudemment!
- La Journée d'accueil des étudiant(e)s aura lieu le 2 septembre 2009. La Journée d'accueil des étudiant(e)s, qui en est à sa 7^{ème} année, est organisée au Parc de la plage Youghall par la Ville de Bathurst pour souhaiter la bienvenue aux étudiant(e)s du CCNB, de la faculté des infirmiers/infirmières de l'UNB et de l'École de Foresterie de Bathurst. Si l'on considère l'apport financier (plus d'un million de dollars) annuel de ces étudiant(e)s à l'économie de la Ville, cet événement est un bon investissement de la part de la Ville. Nous espérons que vous serez tous présents à cet événement.
- Nous désirons aussi souhaiter bon retour à Bathurst aux joueurs de Le Titan, et bonne saison de hockey 2009-2010. Nous invitons les citoyens/citoyennes à se munir de leurs billets de saison.

b) Rapport de comités

- Conseillère Gammon a présenté un rapport concernant la dernière réunion du Comité de la Chambre de commerce du Grand Bathurst. Un sondage est en cours concernant les ventes. Le Comité désirerait faire une présentation au Conseil à propos des résultats du sondage.

138-09

REGULAR MEETING
MONDAY, August 17, 2009

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

b) Committee Report

- Councillor Gammon gave an update on the Vancouver 2010 Torch Run Relay, which will be taking place in Bathurst on November 28th this year. Need 50 volunteers, if you are interested please contact Yvette Lavigne at Parks, Recreation and Tourism Department or Patrick McLaughlin. September 15th community runner will be announced. Craft exposition during relay.

c) Departmental Update

- Police Department – E. Huzulak introduced Crime Prevention/Community Representative/ and Media Liaison - Officer Judy Turple – touched on the following subjects: STEP Program; School Zone speed limit; School Bus Project; Parking at the Promenade Waterfront; Parking at hospital ramp; working with the RCMP; being a good Samaritan can cause you problem; vehicles cutting through parking lots to avoid lights; seat belt blitz and subdivisions without speed limit signs.

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor D. Roy
The meeting was adjourned at 7:17 p.m.

MAYOR/MAIRE

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

138-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 17 août 2009

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES
(suite)

b) Rapport de comités

- Conseillère Gammon fait une mise à jour sur le Relais de la flamme olympique qui aura lieu le 28 novembre 2009. On a besoin de 50 bénévoles, les intéressé(e)s peuvent contacter Yvette Lavigne ou Patrick McLaughlin au Service des parcs, loisirs et tourisme. Le 15 septembre, on dévoilera qui sera le porteur/la porteuse de la flamme représentant la communauté. Il y aura une exposition d'artisanat durant le relais.

c) Mise à jour de département

- Service de police – E. Huzulak a présenté la constable Judy Turple – Officier de liaison pour Prévention du crime, pour la communauté et pour les médias qui nous a parlé des sujets suivants : Programme d'application sélective-Circulation (PASC); limite de vitesse dans les zones scolaires; projet d'autobus scolaires; stationnement à la Promenade Waterfront; stationnement sur la rampe d'accès à l'hôpital; coopération avec la GRC; être un bon samaritain peut vous causer des ennuis; véhicules qui traversent les stationnements pour éviter les feux de circulation; campagne du port de la ceinture de sécurité et les lotissements sans panneau de limite de vitesse.

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Conseiller B. Anderson
Appuyé par le Conseiller D. Roy
La séance a été levée à 19 h 17.

